ПРЕДИСЛОВИЕ К ПУБЛИКАЦИИ СОЧИНЕНИЯ МАРТИНА БУБЕРА "ВОПРОС К ЕДИНИЧНОМУ"

Т.П. Лифинцева

Работа известного философа-экзистенциалиста и иудаистского теолога Мартина Бубера (1878–1965) "Вопрос к Единичному" была написана в 1936 г. в Швейцарии, куда Бубер вынужден был переехать из Германии из-за нацистских преследований. В этой небольшой книге Бубер затрагивает множество "извечных" проблем – веры, долга, ответственности, истины, одиночества, любви, брака, сообщества. Как явствует из названия книги, мысли Бубера обращены к его любимому мыслителю – датчанину Сёрену Кьеркегору и к лирическому герою произведений Кьеркегора – Единичному. А суть буберовского "вопроса" – отношение человека к Богу и миру. Будучи солидарен с Кьеркегором в том, что человек "один должен предстать перед Богом", Бубер возражает против разрыва уз человека и мира, против отвержения от него мира. С точки зрения Бубера, мир как Божье творение не препятствие для человека на его пути к Богу, а единственно возможный путь к нему.

Главная проблема Бубера – "человек с человеком", то, что происходит между человеком и человеком в любви, браке, семье, обществе. Бубер отвергает индивидуализм и коллективизм в качестве ложных альтернатив. По этому поводу он полемизирует с такими мыслителями, как Макс Штирнер, Карл Шмитт, Освальд Шпенглер, Фридрих Гогартен и др. Бубер показывает, что безудержный индивидуализм может перейти в эгоизм и затем – во всепоглощающее "коллективное Эго" тоталитаризма. Он, по существу, развивает одну из тем своей знаменитой книги "Я и Ты" (1922) – тему межличностной коммуникации. Истина, с точки зрения Бубера, не "предметна", не "объектна", а экзистенциальна. Только ответственность за другого человека и любовь к нему, восприятие его не как "Оно", а как "Ты", дают человеку возможность быть самим собой.

* * *

Перевод выполнен Т.П. Лифинцевой по изданиям: *Buber M.* Between man and man. Z., 1973, p. 60–108; *Idem.* Die Frage an den Einzelnen // Werke. München, 1967, Bd. 1, S. 215–265.